



PRI126  
**Literatura**  
*Literature*



UNIVERSIDAD  
**NEBRIJA**

Asignatura: Literatura / *Literature*

Carácter: optativa / *elective*

Idioma: Inglés / *English*

Modalidad: presencial / *on-site*

Créditos: 6

Curso: 2015-2016

Semestre: 2º

Grupo: 3EDPRI

Profesores/Equipo Docente: Dra. Rocío Bartolomé

## 1. REQUISITOS PREVIOS / *PREVIOUS REQUIREMENTS*

Demostrar suficiente competencia en la lengua inglesa, tanto a nivel oral como escrito, como para poder seguir una asignatura de nivel B.2.

*Demonstrate sufficient performance in English language, at an oral and written level, so as to be able to follow a B.2.course.*

## 2. BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS / *BRIEF COURSE DESCRIPTION*

Los contenidos presentan unas nociones generales sobre los tres géneros por excelencia de la literatura (ficción, poesía y teatro). Se estudiarán los elementos que los constituyen desde una perspectiva narratológica. También habrá un apartado especial dedicado a la literatura oral por el papel destacado que juega en el aprendizaje de los niños. Se aplicarán los conceptos teóricos a textos literarios que se analizarán en clase o en casa como parte del trabajo personal del alumno.

*The contents show the basic concepts of the three main literary genders (fiction, poetry and drama). We will study the elements that constitute these genders from a narratological perspective . There will also be a special session for storytelling due to the important role it plays in children's learning. Theoretical concepts will be applied to literary texts that will be analysed either in class or at home as part of the personal work of the student.*

## 3. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE / *LEARNING OUTCOMES*

Al final de este curso los estudiantes serán capaces de:

- Conocer, valorar y comunicar la importancia de la literatura en lengua inglesa.
- Ser capaces de comunicar o impartir contenidos relacionados con la literatura en lengua inglesa.
- Saber utilizar las técnicas de fomento de la lectoescritura apropiadas al nivel educativo atendiendo a diferentes realidades multilingües y multiculturales.
- Comprender mejor y transmitir con mayor exactitud las principales ideas y técnicas narratológicas de los textos literarios, y reconocer cómo estas técnicas contribuyen al significado de los textos.
- Identificar y debatir las cualidades más destacadas de las historias cortas, novelas, obras de teatro y poemas usando la terminología adecuada de los textos literarios.
- Emplear la lógica, la creatividad y las habilidades interpretativas para producir argumentos originales y persuasivos.

*By the end of this course students will be able to:*

- *Know, value and communicate the importance of literature in the English language.*
- *Be able to communicate or teach literary contents in the English language.*
- *Know the techniques to encourage reading and writing activities pertaining the different educative levels taking into account different multilingual and multicultural realities.*
- *Better understand and more accurately represent the main ideas and narratological techniques of literary texts, and to recognise how these techniques contribute to the meaning of the texts.*
- *Identify and discuss the central qualities of short stories, novellas, novels, plays and poems using appropriate literary studies terminology.*
- *Employ logic, creativity and interpretive skills to produce original, persuasive arguments.*

## 4. ACTIVIDADES FORMATIVAS Y METODOLOGÍA / *FORMATIVE*

## ACTIVITIES AND METHODOLOGY

Las actividades formativas se desarrollan a través de diferentes estrategias didácticas: clases teórico-prácticas, clases prácticas, tutorías colectivas e individuales, actividades académicas con presencia del profesor, actividades académicas sin presencia del profesor, exámenes y actividades para la evaluación, trabajo individual o en pequeños grupos que se realiza fuera del aula. La explicación de las distintas actividades formativas es la siguiente:

Clases teórico-prácticas, clases prácticas: Son clases presenciales que se celebran en el aula para favorecer en todo momento la participación activa de todos los alumnos. Entre los objetivos de estas clases cabe destacar los siguientes: favorecer la interacción entre profesor-alumno y entre los alumnos, facilitar, por parte del profesor, las explicaciones necesarias sobre los contenidos de la materia, proporcionar la retroalimentación necesaria, etc. Como recursos básicos, se emplean diversos materiales (impresos, audio y audiovisuales), la pizarra, el cañón de proyección y el video. En la modalidad bilingüe se prestará especial atención a la interacción comunicativa oral.

Tutorías individuales y colectivas: Consulta al profesor por parte de los alumnos sobre la materia en los horarios de tutorías o empleando mecanismos de tutoría telemática (correo electrónico y uso del campus virtual de la Universidad).

Estudio y trabajo individual. Actividades y trabajo en pequeños grupos: Estudio y trabajo individual del alumno utilizando los manuales, las notas de clase, las actividades y ejercicios facilitados por el profesor. Es frecuente pedir a los alumnos la realización y entrega de actividades y tareas en parejas o pequeños grupos sobre diferentes aspectos descriptivos y prácticos, de comprensión y análisis de textos literarios, así como de diversas situaciones comunicativas, orales o escritas. Para la realización de actividades y trabajos, primero se lleva a cabo una fase de elaboración individual y una segunda de puesta en común y reflexión en grupo.

Exámenes: Las pruebas escritas y orales forman parte de las actividades formativas ya que el alumno debe desarrollar competencias de análisis y síntesis de los conocimientos adquiridos así como demostrar su capacidad para transmitir sus conocimientos utilizando los conceptos y la terminología de la materia apropiadamente. Para facilitar el estudio y la consulta bibliográfica los alumnos pueden acceder, en un horario amplio, a la biblioteca.

Notas:

Los trabajos escritos, las presentaciones y los posters académicos deben ser ORIGINALES. El plagio está ESTRICTAMENTE PROHIBIDO. Los trabajos plagiados obtendrán una calificación de cero.

Las actividades de clase son esenciales para los trabajos prácticos. En consecuencia, la asistencia es extremadamente importante. Parte de la nota final se determinará por el nivel de participación de los estudiantes en clase.

*Training activities are developed through different didactic strategies: theoretical and practical classes, practical sessions, collective and individual tutoring sessions, academic activities with or without the teacher, exams and assessment activities, individual or team work to be performed outside the classroom. The explanation of the different training activities is the following:*

***Theoretical-practical and practical sessions:*** *They are in-class sessions held in the classroom in order to encourage students' active participation. Among the main goals of these sessions are the improvement of student-teacher or student interaction, facilitating the teacher's explanations about the subject contents, to provide the necessary feedback, etc. As basic resources, several materials (printed, audio and audiovisual) are provided through tools like whiteboards, projectors or video players. In the bilingual modality, communicative oral interaction will be especially regarded.*

***Individual and collective tutorial sessions:*** *Students enquire the teacher about the contents of the subject in the assigned tutorial hours or online (email and the University Virtual Campus).*

***Individual work. Small team activities:*** *Individual work with manuals, class notes, activities and exercises provided by the teacher. These works can be carried out in pairs or small teams about different descriptive*

and practical aspects, literary text analysis, etc. In team works, normally there is a previous phase of individual work followed by data sharing and team reflection of the results.

**Exams:** Written and oral tests are part of the learning activities as students must develop synthesis and analysis competences of those contents learnt and show their capacity to transmit that knowledge using the proper concepts and the terminology properly. In order to help study and the use of bibliography, students can access the library in its wide opening hours.

Notes:

Both written assignments and visual slide shows/academic posters must be ORIGINAL. Plagiarism is STRICTLY FORBIDDEN. Plagiarized work will receive a zero grade for the assignment.

Class activities are essential for the practical work. Consequently, attendance is extremely important. Part of the grade will be determined by how much the students participate in class.

## 5. SISTEMA DE EVALUACIÓN / EVALUATION SYSTEM

Para evaluar esta asignatura, hay dos convocatorias, la ordinaria y la extraordinaria, y para la ponderación, se siguen las normas generales que se aplican a otras materias.

In order to grade this subject, there are two calls, ordinary and extraordinary, and in order to calculate the average, the general rules for other subjects are applied.

### 5.1. Convocatoria Ordinaria (Ordinary):

5.1.1. Asistencia y participación ( <i>Attendance and participation</i> )	10%
5.1.2. Actividades dirigidas: ensayos, presentaciones orales individuales y ejercicios ( <i>Directed activities: essays, individual oral presentations and exercises</i> )	20%
5.1.4. Examen/Trabajo parcial ( <i>Midterm exam/paper</i> )	20%
5.1.5. Examen final ( <i>Final exam</i> )	50%

### 5.2. Convocatoria extraordinaria (Extraordinary – Repeat exam):

5.2.1. Repeat exam	60%
5.2.2. Directed activities	40%

En la convocatoria extraordinaria el examen pondera un 60% mientras que la participación y los trabajos escritos ponderan un 40%.

*This test is worth a 60% and both participation and written papers are a 40% of the final grade.*

### 5.3. Restricciones (Restrictions)

Se considera aprobado al alumno que haya obtenido una ponderación global de 5, siendo ésta la nota mínima necesaria en todos los ítems de los apartados 5.1. y 5.2. para poder hacer el cálculo de la nota media final. El alumno con una calificación inferior se considerará como suspenso. Los trabajos no entregados o presentados tendrán una puntuación de cero a efectos de media de la sección 5.1.2. Dichos trabajos no se aceptarán si fueran presentados fuera de la fecha límite y el plagio (copia ilegal y no autorizada) será penalizado con una puntuación de cero para el curso entero. En el caso de los exámenes parcial y final, la superación de los mismos implica la OBLIGATORIEDAD de la realización del examen correspondiente. Para poder hacer la suma ponderada de las calificaciones anteriores, es necesaria la asistencia a las clases como mínimo del 75 % de las horas presenciales. Se ruega puntualidad a los estudiantes ya que se cerrará la puerta de la clase tras los cinco minutos de cortesía y ya no podrán entrar en el aula. Aquellos alumnos que tengan una dispensa oficial deberán hablar con su profesor ya que es su responsabilidad contactar con él al comienzo del semestre y mantenerse al día en lo relativo a las Actividades Dirigidas.

It is considered that a student has passed when the average is 5, this grade is also the minimum grade required for all the items in sections 5.1. and 5.2. in order to calculate the total average. Those students with a lower grade are considered as failed. Papers not handed in or presented will have a zero grade 0 regarding the average corresponding to sections 5.1.1 and 5.1.3. These papers or oral presentations will not be accepted if handed or presented after their due date and plagiarism (illegal and unauthorised copying) will be penalised with a zero grade 0 for the entire course. Regarding the midterm and final tests, it is MANDATORY to do the corresponding exam. In order to calculate the average of the already mentioned grades, the student is required to attend a 75% of the sessions specified in the syllabus. Punctuality is also required to students because the door will be closed after the five minutes courtesy period and they will not be allowed to come into the classroom. Those students with "official dispensa" must talk to their teacher as it is "dispensados" students' responsibility to contact the lecturer at the beginning of the semester and keep updated regarding directed activities and requirements.

## 6. BIBLIOGRAFÍA / BIBLIOGRAPHY

- Bibliografía básica:

Pickering, James, y Jeffrey D. Hooper. *Literature*. Nueva York: Macmillan, 1994.

- Bibliografía complementaria:

Ellis, Gail, y Jean Brewster. *Tell it again!: The New Storytelling Handbook for Primary*. Harlow: Penguin English, 2002.

Penhallurick, Rob. *Studying the English Language*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2003.

Pope, Rob. *The English Studies Book*. London: Routledge, 1999.

Young, Tory. *Studying English Literature: A Practical Guide*. Cambridge: Cambridge UP, 2010.

Wajnryb, Ruth. *Stories: Narrative Activities for the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge UP, 2005.

Watts, Eleanor. *Storytelling*. Oxford: Oxford UP, 2006.

Wright, Andrew. *Storytelling with Children*. Oxford: Oxford UP, 2004.

---. *Creating Stories with Children*. Oxford: Oxford UP, 2003.

## 7. BREVE CURRICULUM DE LA PROFESORA / BRIEF CURRICULUM OF THE PROFESSOR

Doctora Europea en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid. También es Licenciada en Filología Hispánica por la misma universidad y Licenciada en Filología Inglesa por la Universidad de Salamanca. Además ha estudiado un Máster de Alta Especialización en Filología Hispánica en el CSIC y ha sido Investigadora Asociada en la Universidad Queen Mary de Londres. Asimismo ha trabajado como profesora de español en la Universidad James Madison de EEUU y como profesora de inglés general e inglés para fines específicos en numerosos centros públicos y privados. Además tiene amplia experiencia en la preparación de exámenes oficiales de Cambridge, Trinity College y Escuela Oficial de Idiomas, y ha participado en varios congresos nacionales e internacionales.

*European Ph.D. in Hispanic Studies at Complutense University of Madrid, B.A. in Hispanic Studies at the same university, B.A. in English Language and Literature at University of Salamanca and M.A. in Hispanic Studies at CSIC. She has also been a Research Associate at Queen Mary University of London. As a teacher, she has taught Spanish as a foreign language at James Madison University (USA) and English as a foreign language (mainstream and specific purposes) in several private and public institutions. Furthermore, she has wide experience preparing students for the Trinity College, Official Language Schools and Cambridge University TESOL examinations. She has also taken part in several national and international conferences and seminars.*

## 8. LOCALIZACIÓN DEL PROFESOR / PROFESSOR'S DEPARTMENT LOCATION

El plan de tutorías se confirmará durante las dos primeras sesiones con el fin de garantizar su conveniencia tanto para los alumnos como para el profesor. No obstante, siempre es aconsejable concertar una cita previa con el profesor para asegurar su disponibilidad.

*Tutorial schedule will be confirmed in the first couple of sessions to guarantee that the time schedule suits teacher's and student's needs. However, it is always advisable to make an appointment with the lecturer beforehand in order to ensure her availability.*

Dehesa de la Villa Campus.

## 9. CONTENIDO DETALLADO DE LA ASIGNATURA / DETAILED PROGRAM OF THE COURSE

TÍTULO: Grado en Educación Primaria CURSO ACADÉMICO: 2015-2016

ASIGNATURA: Literatura / Literature

CURSO: 3º

SEMESTRE: 2º

CRÉDITOS ECTS: 6

Semana	Sesión	Sesiones de Teoría, Práctica y Evaluación continua	Estudio individual y trabajos prácticos del alumno	Horas Presenciales	Horas/Semana Estudio teórico/práctico y trabajo. Máx. 7 horas semanales como media
	1	Presentación de la asignatura / <i>Introduction of the subject</i>		1h,20'	3
	2	¿Qué es la literatura? ¿Por qué leemos? Crítica literaria.	Reflexión personal sobre el concepto de literatura. Redacción de un trabajo de dos páginas sobre el mismo.	1h,20'	5
	3				4
	4	Presentación de aspectos teóricos sobre estrategias críticas de análisis.		1h,20'	4
	5	<i>What is literature? Why do we read? Literary criticism. Introduction of theoretical aspects on critical strategies for analysis</i>	<i>Personal reflection on the concept of literature. Writing of a two-page paper about the concept mentioned.</i>		4
	6	Ficción. Elementos de la ficción: argumento, personajes, localización espacio-temporal, punto de vista, tema, símbolo y alegoría, estilo y tono.	Lectura de historias cortas o novelas analizando los elementos estudiados en clase.	1h,20'	5
	7				4
	8			1h,20'	5
	9	<i>Fiction. Elements of fiction: plot, characters, settings, point of view, theme, symbol and allegory, style and tone.</i>	<i>Reading of short stories or novels analysing the elements studied in class.</i>		5
	10	Poesía. ¿Qué es poesía? Elementos de la poesía: denotación y connotación, imágenes, comparaciones, personificación, apóstrofe, animalización, símbolo y alegoría, ritmo y métrica.	Lectura de poemas seleccionados y análisis de las características explicadas en clase.	1h,20'	5
	11				4
	12			1h,20'	4
	13	<i>Poetry. What is poetry? Elements of poetry: denotation and connotation, images, comparisons, personification, apostrophe, animism, symbol and allegory, rhythm and meter.</i>	<i>Reading of selected poems and analysis of the characteristics explained in class.</i>		4
	14	Examen o trabajo parcial / <i>Paper or midterm exam</i>	Redacción de un ensayo analizando los constituyentes estudiados hasta el momento de una novela corta o de un poema largo. <i>Writing of an essay analysing the constituents studied so far of a short novel or a long poem.</i>	1h,20'	8
	15	Teatro. Elementos del teatro: diálogo, historia, personajes, acción, actores, audiencia, the theater. Tipos de teatro.	Lectura de fragmentos de obras de teatro estudiando los elementos que los componen.	1h,20'	5
	16				4
	17			1h,20'	4
	18				5
	19	Narrativa oral. Características de la oralidad. Cualidades de un buen cuentacuentos.	Reflexión sobre las cualidades de un buen cuentacuentos como por	1h,20'	5
	20				4
	21			1h,20'	4

	22	<i>Storytelling. Characteristics of orality. Qualities of a good storyteller.</i>	ejemplo el lenguaje no verbal, las pausas, la entonación, etc. Aplicación a casos prácticos en el aula de Primaria. <i>Reflection on the qualities of a good storyteller such as the non-verbal communication, the pauses, the intonation, etc.</i> <i>Application to practical cases in the Primary classroom.</i>		3
	23	Presentaciones orales. Análisis y comentarios de las mismas. Revisión por pares. <i>Oral presentations. Analysis, comments and peer review of presentations.</i>	Elaboración de la presentación oral. <i>Preparation of the oral presentation.</i>	1h,20´	6
	24				4
	25				4
	26			4	
	27	Revisión final de la asignatura y análisis crítico de la misma. <i>Final course revision and critical analysis of the course.</i>	Repaso general de la asignatura. <i>Overall review of the subject.</i>	1h,20´	4
	28				4
	29	Examen final <i>Final exam</i>		1h,20´	6
TOTAL					<b>20 + 130 = 150 horas</b>